STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 25 ноября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ ИНВЕСТИЦИИ КОМПАНИЕЙ BAUSCH + LOMB $106 МЛН. В РАСШИРЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА КОНТАКТНЫХ ЛИНЗ В РОЧЕСТЕРЕ

Эта крупная инвестиция сохранит более 1000 существующих и создаст 100 новых рабочих мест

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что компания Bausch + Lomb, входящая в состав международной корпорации Valeant Pharmaceutical International Inc., расширит объем своего производства и услуг распределения в Рочестере и инвестирует $106 млн. для увеличения производительности за счет введения в строй новой линии по производству контактных линз. Решение компании поможет сохранить в регионе Фингер-Лейкс (Finger Lakes) 1050 рабочих мест и создать дополнительно 100 новых рабочих мест.

«Решение Bausch + Lomb об увеличении втрое объема производства контактных линз в Рочестере — отличная новость для города и всего региона. Это принесет местной экономике свыше $100 млн. в форме новых инвестиций, поможет сохранить более 1000 рабочих мест и дополнительно создать 100 новых вакансий. Это захватывающее объявление еще раз демонстрирует высокое качество трудовых ресурсов Рочестера и привлекательность города для роста и процветания бизнеса. Штат неустанно работал над обеспечением возможностей расширения этой сферы бизнеса Bausch + Lomb здесь в Рочестере; сегодняшняя новость — результат нашей работы по созданию рабочих мест и стимулированию экономического роста во всем регионе».

Председатель правления и главный исполнительный директор корпорации Valeant Дж. Майкл Пирсон (J. Michael Pearson) сказал: «Офис Губернатора сыграл важную роль в выработке мощного пакета стимулов, благодаря которому Valeant сможет расширить свои производственные линии в Рочестере. Мы рады возможности сосредоточиться на производстве новых силиконовых гидрогелевых контактных линз в Рочестере, в дополнение к нашим более зрелым продуктам, которые продолжат находить спрос среди пациентов и врачей».

Проект расширения Bausch + Lomb предусматривает установку двух новых передовых производственных линий для производства контактных линз. Он включает в себя существенную

реконструкцию внутренней части здания и строительство новых элементов инфраструктуры. Нынешние производственные линии Bausch + Lomb по выпуску контактных линз были введены в строй более 20 лет назад, а одна из них почти 30 лет назад. Решение о выводе новой производственной линии за пределы страны привело бы к немедленной потере около 300 рабочих мест в сфере производства; еще более существенно то, что это явилось бы лишь начальной фазой полного переноса операций Bausch + Lomb за пределы данного района.

Пакет стимулов включает грант из агентства Empire State Development (ESD) на сумму $5,8 млн. и до $6.2 млн., предоставляемых штатом в виде налоговых льгот в рамках программы Excelsior Jobs Program по результатам деятельности, при условии выполнения компанией Bausch + Lomb обязательств по осуществлению предлагаемых инвестиций и созданию рабочих мест. Предоставлены также пакеты местных стимулов.

Президент, главный исполнительный директор и руководитель агентства Empire State Development Кеннет Адамс (Empire State Development President, CEO & Commissioner said Kenneth Adams) сказал: «Решение Bausch & Lomb о сотрудничестве со штатом Нью-Йорк в сохранении существующих и создании новых рабочих мест является убедительным вотумом доверия региону Рочестера и огромной победой для его трудовых ресурсов и для 100 новых рабочих, которые будут наняты компанией в сфере производства. Благодарю Управление промышленного развития округа Монро (Monroe County IDA), муниципалитет города Рочестера и компанию Rochester Gas and Electric (RG&E)/Iberdrola USA за сотрудничество с нами в этой работе и за решительную поддержку наших усилий».

Компания Rochester Gas & Electric (RG&E) обязалась предоставить $1 млн. в виде грантовой помощи на улучшение инфраструктуры электрической системы, а также до $70 000 на повышение энергоэффективности.

«Увеличение в Нью-Йорке числа рабочих мест в сфере производства имеет жизненно важное значение для экономики штата; RG&E гордится возможностью внести свой вклад в этот новый проект», — отметил президент NYSEG и RG&E Марк С. Линч (Mark S. Lynch). «Реализуемый в Рочестере проект является ярким примером действенности программ экономического развития RG&E, нацеленных на стимулирование капиталовложений и создание новых рабочих мест в северном регионе Нью-Йорка (upstate New York)».

О компании Bausch + Lomb
Bausch + Lomb, входящая в международную корпорацию Valeant Pharmaceuticals International, Inc., является ведущим в мире производителем продукции для офтальмологии; ее усилия сосредоточены на защите, укреплении и восстановлении зрения людей. Ключевые направления деятельности компании Bausch + Lomb включают выпуск офтальмологических лекарственных препаратов, производство контактных линз и средств по уходу за ними, а также офтальмологических хирургических устройств и инструментов. Bausch + Lomb разрабатывает,

производит и продает на мировой арене одну из наиболее полных товарных номенклатур в данной отрасли, ее продукция доступна более чем в 100 странах.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418